



Los estudiantes de Young Woods Elementary School crearon adornos para el árbol de Navidad de la Casa Blanca.

# CONEXIONES

DIEMBRE 16, 2022

## EL RINCÓN DEL SUPERINTENDENTE

¡Bienvenidos a nuestra más reciente edición de nuestro boletín quincenal de las Escuelas Públicas de Providence (PPSD)! Si usted o alguien que conoce se perdió de algunas ediciones de este boletín, puede encontrar ediciones pasadas en la [página web del Distrito](#) en múltiples idiomas.

Esta semana, el Distrito de Escuelas Públicas de Providence (PPSD) y el Departamento de Educación de Rhode Island (RIDE) anuncian la [siguiente fase de un plan histórico para reconstruir las escuelas de la ciudad capital](#). Uno de los pilares principales de nuestro Plan de Acción para la Transformación es Sistemas de Distrito Eficientes, y estos edificios ayudarán a abrir el camino para crear comunidades de aprendizaje del siglo XXI para nuestros niños. Tras años de involucramiento comunitario, estudiantil y del personal sobre la condición de los edificios de las escuelas públicas de la ciudad y los llamados resonantes para mejoras importantes, la próxima fase del plan de las facilidades de PSD priorizará un enfoque "más nuevo y menos" que ha ayudado a maximizar los dólares de construcción escolar y construir facilidades de aprendizaje del siglo XXI en comunidades de todo Rhode Island.

Este enfoque ayuda a poner fin a las costosas e ineficientes soluciones "temporales" al reemplazar edificios deteriorados por menos y nuevos edificios. La reducción de los espacios del distrito también aborda la tendencia nacional y local sobre la disminución de la inscripción escolar. Con PSD atendiendo a 3,350 estudiantes menos que hace cinco años. Por último, el enfoque "más nuevo y menos" permite un giro fundamental hacia más escuelas que brindan servicios desde pre kindergarten hasta octavo grado (PreK-8), en respuesta a la opinión de la comunidad y la [investigación sobre los beneficios educativos de las escuelas K-8](#).

Muchas escuelas de Providence se construyeron hace más de 100 años, y aproximadamente la mitad se construyeron antes de la Segunda Guerra Mundial y sufren de una gran variedad de deficiencias. Con inversiones ya en marcha en varias escuelas, esta próxima fase de construcción dará como resultado al menos 10 edificios escolares nuevos o como nuevos en todo el Distrito, lo que aumentará drásticamente la cantidad de estudiantes y educadores en facilidades modernas y acogedoras.

Aunque nos entristece cerrar algunos de nuestros icónicos edificios, me gusta recordar que son los maestros, el personal de apoyo y los estudiantes los que realmente "constituyen" estos edificios, no la estructura en sí. Al personal de estas escuelas se le ofrecerán nuevos puestos en las Escuelas Públicas de Providence y todos tendrán un entorno más seguro e innovador al que pueden llamar su segundo hogar.

Tras décadas de negligencia y falla sistémica, finalmente estamos retirando a nuestros estudiantes y educadores de las escuelas centenarias y llevándolos a los edificios modernos que se merecen. Esta inversión histórica de \$500 millones realmente transformará nuestras escuelas y la forma en que aprenden los estudiantes. Estamos orgullosos de seguir cumpliendo los objetivos del Plan de Acción para la Transformación de la comunidad y reconstruir nuestras escuelas y el sistema educativo desde cero.

Puede obtener más información sobre nuestras semi-nuevas facilidades y los Puntos Destacados del Plan visitando nuestro sitio [web aquí](#) y lo alentamos a mantenerse actualizado sobre el progreso visitando [rebuildpdschools.com](#). Gracias como siempre por su colaboración en la educación de sus estudiantes. Espero trabajar juntos para crear nuevos espacios de aprendizaje para nuestros estudiantes, personal y familias.

## ACTUALIZACIONES DEL DISTRITO

### RECORDANDO A VALRIE RANGLIN-BROWN

El Distrito de Escuelas Públicas de Providence lamenta profundamente el fallecimiento de la educadora Valrie Ranglin-Brown. En el momento de su fallecimiento, era maestra en Central High School, pero era muy conocida en todo el Distrito.

Se unió al sistema de Escuelas Públicas de Providence en 1996, donde enseñó en la Escuela Intermedia Roger Williams. A partir de ahí, enseñaría durante 15 años en Mount Pleasant, antes de unirse a Central High School, donde enseñó hasta su fallecimiento. Además de enseñar, Valrie era conocida por asumir otras responsabilidades. En 2021, se desempeñó como escritora principal durante el proceso de acreditación de Central High School a través de la Asociación de Escuelas y Universidades de Nueva Inglaterra (NEASC). Fue nombrada Embajadora de Nuevos Maestros en Central High School, donde su función principal era servir como mentora de los nuevos maestros. Además, se desempeñó como Líder del Equipo de Instrucción para el Departamento de Artes del Lenguaje Inglés en Central.

Sobre todo, Valrie amaba a sus alumnos y veía potencial en cada uno de ellos. Ella los llamaba sus "Estrellas" y quería que tuvieran éxito en todo lo que emprendieran. Con frecuencia asistía a eventos

deportivos después de la escuela para mostrar su apoyo a los estudiantes. Valrie dejó huella en la vida de todas las personas con las que trabajó y la extrañaremos mucho. Puede aprender más sobre la vida de Valrie [aquí](#).

### SESIONES DE PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

Desde que los volantes de Providence y en todo el estado aprobaron los bonos para la construcción de escuelas el mes pasado, las Escuelas Públicas de Providence realizaron seis eventos de participación comunitaria sobre las facilidades escolares. Dos de estos eventos de participación comunitaria fueron virtuales para hacerlos más accesibles a las familias. Si no pudo asistir, estos eventos virtuales se grabaron y se publicaron en línea en <https://www.rebuildpdschools.com/>, donde también puede obtener más información sobre los cambios históricos que se avencian en nuestros edificios escolares. También puede suscribirse para recibir actualizaciones por correo electrónico y usar la sección Comunidad Feedback/Comentarios de la Comunidad para brindar su opinión.

### HORARIO DEL BOLETÍN DEL DISTRITO

Tome en cuenta que la próxima edición del boletín quincenal de PSD se publicará el 6 de enero de 2023, para permitir que nuestro equipo tenga su receso a finales de este mes. ¡Nos vemos en el nuevo año!

## EQUIDAD EN LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE PROVIDENCE

### CONSEJO ASESOR

La Oficina de Equidad y Pertenencia se enorgullece por haber organizado nuestra primera reunión del Consejo Asesor de Equidad de PSD. El Consejo es un grupo de líderes educativos y comunitarios dedicados a centrar la equidad racial y social. Constituida por estudiantes, maestros, padres y socios de la comunidad, la Junta colaborará cuidadosamente para elevar las voces de nuestras diversas comunidades asesorando al personal del Distrito, brindando información y ayudando a priorizar los esfuerzos, políticas, estrategias e inversiones de equidad en todo el distrito. Gracias a todos por unirse al Consejo, [aquí los miembros de la Junta Asesora](#). Si está interesado en participar en este trabajo, envíe un correo electrónico a [equity@ppsd.org](mailto:equity@ppsd.org). Servicios de interpretación disponibles.

**RECONOCIMIENTOS: EDUCADORES HACIENDO AVANCES EN EQUIDAD**

**Jaime David**, *Director Asistente, Nathanael Greene Middle School*

La Oficina de Equidad y Pertenencia desea reconocer al director asistente Jaime David por su compromiso de aprender y participar en los procedimientos del Título IX en PSD. El Director asistente David asistió a dos sesiones de capacitación y se ha comprometido efectivamente para asegurarse que sus estudiantes están aprendiendo sobre los recursos y ha trabajado con E&B de manera efectiva en las cuatro últimas semanas. Gracias al director asistente David por su compromiso con esta labor, nos sentimos muy afortunados por tenerlo como miembro del equipo de PSD.

**Jen Walker**, *Directora, Leviton Dual Language School*

Nuestro reconocimiento a Jen Walker y su equipo en Leviton Dual Language School por sus esfuerzos para mejorar la visibilidad y la inclusión de la diversidad de género. El personal de Leviton participó en PLC de nivel de grado con nuestra oficina para profundizar su comprensión de la identidad de género y la diversidad de género. Los equipos charlaron sobre estrategias para integrar prácticas receptivas que fomenten una escuela segura y acogedora para estudiantes de género diverso que benefician a todos los niños y familias. ¡Gracias Sra. Walker y al personal de Leviton!

**Hope High School ILT**

Nuestro agradecimiento al ILT de Hope High School por su enfoque en las prácticas culturalmente relevantes en su prioridad de instrucción para el año escolar. A través de este enfoque, los maestros están desarrollando estrategias para implementar las 4 R de estas prácticas: Realidad, Relevancia, Relaciones y Rigor. Como resultado, Hope busca que sus estudiantes sean desafiados, comprometidos, reflexivos y tengan acceso equitativo a su aprendizaje. ¡Vamos Blue Wave!

### LAS PALABRAS IMPORTAN

Las palabras impactan a las personas y las relaciones. Independientemente de la intención, nuestras palabras pueden reafirmar o dañar rápidamente a otros. Cuando se trabaja con jóvenes, ser consciente de cómo nos dirigimos a ellos puede rendir grandes beneficios. A continuación, se presentan dos piezas guías para participar y hablar de manera consciente con los jóvenes y los miembros de la comunidad.

### LENGUAJE Y ATENCIÓN INFORMADA SOBRE EL TRAUMA.

La atención informada sobre el trauma es la idea de que brindaremos un espacio acogedor, confiable y alentador para los miembros de nuestra comunidad que pueden verse afectados por el trauma. Es posible que no siempre sepamos cuándo un estudiante, empleado o miembro de la comunidad se ha visto afectado por un trauma. Por lo tanto, debemos buscar hacer preguntas que permitan a la persona contar su historia en lugar de etiquetar o insinuar que algo está "mal con ellos". Por ejemplo, experimentar un evento traumático (por ejemplo, abuso familiar, agresión sexual, muerte de un miembro de la familia, etc.) puede hacer que alguien no recuerde todos los detalles de un incidente. En lugar de asumir que la persona está mintiendo o inventando su historia, debemos recordar que el evento traumático podría tener un impacto real en la química y la memoria de su cerebro. Puede encontrar más información sobre cómo el trauma afecta el cerebro y el cuerpo [aquí](#). El siguiente recurso puede ayudar a continuar la conversación sobre la atención y el lenguaje informados sobre el trauma.

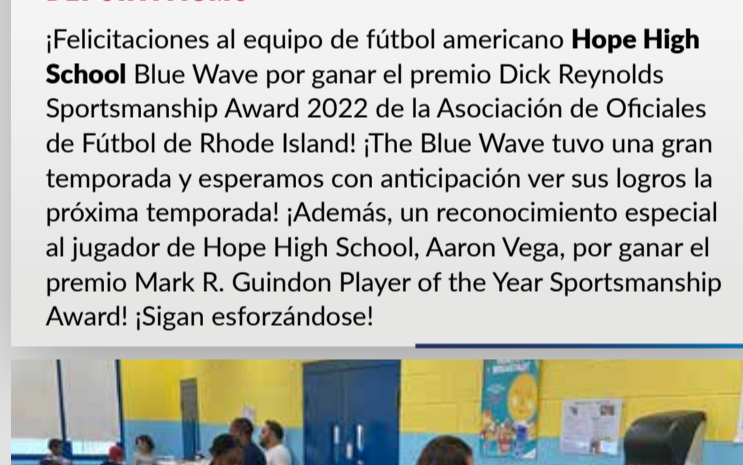
### LENGUAJE DE AFIRMACIÓN DE LA IDENTIDAD.

Pronunciar correctamente el nombre de alguien es una forma directa de afirmar la identidad de alguien. Cuando se reúna con un estudiante o miembro de la comunidad, pídale a la persona que repita su nombre lentamente para que pueda escuchar con atención su pronunciación. Si su nombre no le es familiar, evite decir cosas como "No voy a poder pronunciar tu nombre"; más bien, considere decir algo como "Practicaré tu nombre para hacerlo bien". Nameoach es un sitio web útil que permite a los usuarios crear un [gafete personal](#) al registrar su nombre, y los maestros y el personal podrán considerar que cada estudiante cree un gafete. Modele la pronunciación de su propio nombre para "normalizar" la práctica y reducir el estigma que los estudiantes pueden experimentar.

Similar a los nombres, usar los pronombres personales correctamente es una forma de afirmar la identidad. Los pronombres son las palabras que usamos para referirnos a otros en tercera persona, she/her/hers, they/them/theirs, or he/him/his como (ella/su/ su, ellos/ellos/sus, o él/él/su). [¡Por qué son importantes los pronombres?](#) Reconocer los pronombres personales de alguien es una simple cuestión de respeto que todos buscamos, y para las personas transgénero y de género diverso, los pronombres personales pueden tener más peso para afirmar la identidad de género. Está bien en algunos contextos preguntar los pronombres de alguien, por ejemplo, "¿Qué pronombres usas?" Otra opción es establecer la expectativa presentándose con sus pronombres, dejando espacio para que la otra persona también comparta sus pronombres. Ser un buen aliado para las personas con diversidad de género puede ser tan simple como decir amablemente: "Carrie usa pronombres ellos/ellos- ellas/ellas", si escucha que alguien los confunde con nombres incorrectos. Con la pronunciación de nombres y pronombres, puede cometer errores. Si eso sucede, pida disculpas y continúe, teniendo cuidado de no repetir el error en el futuro y de no insistir en ello. En su lugar, tómese el tiempo para practicar.

## CELEBRANDO A LOS ESTUDIANTES

¡Nuestros diligentes y talentosos estudiantes realizan cosas increíbles todos los días! Aquí hay solo algunos de ellos



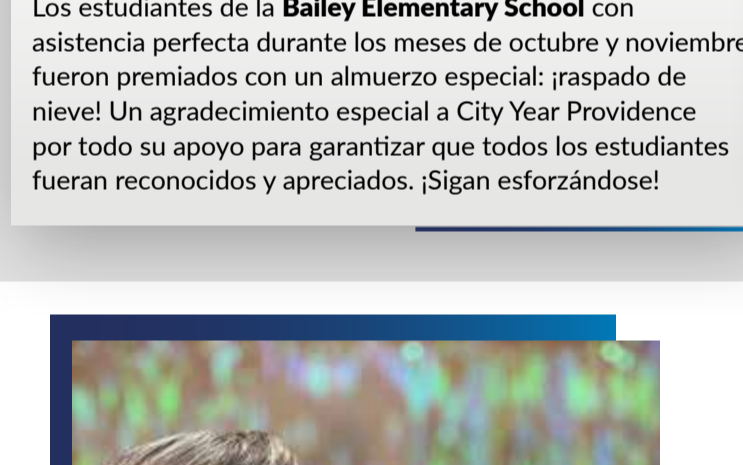
### BLUE WAVE FOOTBALL GANA PREMIO AL DEPORTIVISMO

¡Felicitaciones al equipo de fútbol americano Hope High School Blue Wave por ganar el premio Dick Reynolds Sportsmanship Award 2022 de la Asociación de Oficiales de Fútbol de Rhode Island! ¡The Blue Wave tuvo una gran temporada y esperamos! ¡Además, un reconocimiento especial al jugador Mark R. Guindon Player of the Year Sportsmanship Award! ¡Sigán esforzándose!



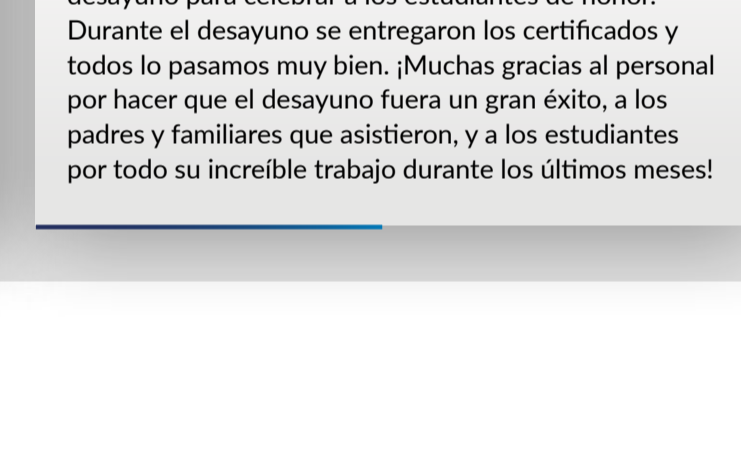
### Estudiantes cantan en el encendido del árbol de Navidad de Providence

¿Vio a estas estrellas en el [encendido del árbol de Navidad de Providence](#)? ¡Los estudiantes del coro de la [Escuela Lillian Feinstein](#) entonaron villancicos durante la ceremonia! ¡Un agradecimiento especial al Departamento de Arte, Cultura y Turismo de Providence, y los padres y el personal de Feinstein por ayudar a que este evento se llevara a cabo!



### UNA ESPECIAL CELEBRACIÓN A LA PERFECTA ASISTENCIA

Los estudiantes de la [Bailey Elementary School](#) con asistencia perfecta durante los meses de octubre y noviembre fueron premiados con un almuerzo especial: ¡raspado de nieve! Un agradecimiento especial a City Year Providence por todo su apoyo para garantizar que todos los estudiantes fueran reconocidos y apreciados. ¡Sigán esforzándose!



### DESAYUNO DE HONOR EN ALVAREZ

Este mes, [Dr. Jorge Alvarez](#) [Escuela de Educación de la Segunda Hora](#) organizó un desayuno para celebrar a los estudiantes de honor. Durante el desayuno se entregaron los certificados y todos lo desayunamos muy bien. ¡Muchas gracias al personal por hacer que el desayuno fuera un gran éxito, a los padres y familiares que asistieron, y a los estudiantes por todo su increíble trabajo durante los últimos meses!



## PERSONAL DESTACADO

¡Conozca a las maravillosas personas que trabajan con nuestros estudiantes todos los días!

### ¿Qué te motivó a ser un especialista en medios bibliotecarios?

Llegué a Classical High School de Bryant University, donde fui Coordinadora de Instrucción en una biblioteca académica. Me encantaba mi trabajo, pero me faltaba un componente estudiantil. En la experiencia universitaria, colaboramos principalmente con la facultad y la administración. También hay una gran parte de la alfabetización que falta en la bibliotecología universitaria, donde el enfoque está en la referencia y enseñar a los estudiantes cómo acceder, evaluar y encontrar fuentes, pero no tanto en el amor por la lectura. Cuando vi el trabajo en Classical, me pareció una gran oportunidad de trabajar con un cuerpo estudiantil más pequeño y vibrante, así que lo hice. Y aún sigo aquí. Ha sido maravilloso.

### ¿Cómo describiría su trabajo a las personas que no trabajan en educación?

Cuando las personas escuchan la palabra "bibliotecario", asumen libros, y eso es sin duda una pieza esencial y clave de mi trabajo. Enseño a los estudiantes a amar la lectura y cómo acceder a los libros, pero también colaboro con los profesores, así que trabajo con diferentes maestros, voy al aula, enseño a los estudiantes cómo usar bases de datos, cómo encontrar fuentes, cómo evaluar fuentes, cómo usarlas de manera efectiva, cómo usarlas éticamente, cómo citar fuentes, ese tipo de cosas. También tenemos mucha tecnología en la biblioteca. Tuve la suerte de ganar la subvención PSD Cares, por lo que pudimos comprar tecnología adicional. La tecnología es abierta y accesible para muchas más personas de lo que sería si estuviera en un aula. Tenemos una impresora 3D, cámaras, herramientas de podcasting y computadoras portátiles que los estudiantes, profesores y clubes pueden sacar o usar en el espacio de la biblioteca. A menudo ayudo a los estudiantes a usar la tecnología para amplificar su voz.

### ¿Qué te gusta de ser un especialista en medios bibliotecarios?

Mucha gente piensa que debido a que Google existe, quizá es el propósito de las bibliotecas? Y Google es excelente, brinda mucho acceso a la información, pero los bibliotecarios brindan contexto, ayudan a capacitar, brindan espacios seguros, brindan una cara amigable porque a veces eso es lo que mis estudiantes también necesitan.

### ¿Cuales han sido algunos aspectos destacados del año hasta ahora?

Uno de los aspectos más destacados es trabajar con nuestra Asociación de Egresados. Tuve la suerte de obtener dos subvenciones de la Asociación este año, por lo que obtuvimos una suscripción de libros, y ahora todos los meses nuestros estudiantes reciben libros nuevos, lo cual es muy emocionante: no has visto alegría pura hasta que ves a un niño que ve nuevos libros en el estante, y dice: "Que emoción, ¡vi esto en BookTok!" Tener libros nuevos nos ayuda a ser relevantes y captar y mantener la atención de nuestros estudiantes. Algo que cito con ansias en enero de 2023 es una subvención para llevar a nuestros estudiantes a Kismet Improv en Pawtucket. Un ex alumno de Classical va a dirigir una clase de improvisación con mis alumnos para ayudar a mejorar el hablar en público y controlar el miedo escénico para prepararse para las próximas presentaciones.

### ¿Qué esperas para el resto del año?

Además de mis partes, doy conferencias en un club de lectura. También forme parte del Comité de Educación de Reading Across Rhode Island. En enero se anunciará el nuevo libro Reading Across Rhode Island y tengo muchas ganas de compartirlo con mi club de lectura y mis alumnos. Esperamos que el autor venga a Rhode Island. El año pasado, fue Angelique Bouley, autora de Firekeeper's Daughter, y fue una gran oportunidad. El año pasado, la Dra. de la Beca Cares de PSD todos los bibliotecarios de las escuelas secundarias de PSD colaboraron para traer a la autora Elizabeth Acevedo a Providence, y los estudiantes de todas las escuelas secundarias de PSD se reunieron para conocer a la autora. Este año, los bibliotecarios de PSD esperan colaborar con los maestros de arte y otros miembros de la comunidad para crear una oportunidad diversa y atractiva para hablar sobre libros y arte. Todo funciona gracias a la colaboración entre los bibliotecarios, el personal y los estudiantes. No podría hacer la mitad de lo que hago si no tuviera el apoyo de mi director, el Sr. Barr, y mis subdirectores, eso es esencial, así como los maestros de la biblioteca de Classical High School, y nuestro asistente de biblioteca, Janean Norman. Todo el personal de la biblioteca aquí en PSD es realmente increíble. Estoy muy agradecido por todos ellos.

"En muchos círculos, la biblioteca se conoce como un 'espacio valiente', donde no solo es un espacio seguro, sino un lugar donde los estudiantes pueden ver libros que los reflejan y visitar un espacio centrado en la comunidad".

### ¿Qué te gustaría que más personas supieran acerca de ser un especialista en medios bibliotecarios?

Tener esa conexión humana es realmente esencial. No creo que la gente entienda todos los roles que tiene un bibliotecario, creo que solo pensamos en ellos como guardianes de los libros, y sin darnos cuenta de que participamos con estudiantes, participamos con profesores y personal, participamos con la administración y participamos con las familias para evaluar la lectura y ayudar a nuestras comunidades a encontrar, evaluar y usar la información de manera efectiva.

## BUENAS NOTICIAS: PSD EN LA PRENSA

- [Providence students make ornaments for White House Christmas tree](#)  
WPRI, Diciembre 8
- [Local teacher shares her experience aboard URI's Endeavor](#)  
WPRI, Diciembre 8
- [Providence schools hosting job fair Thursday night](#)  
WPRI, Diciembre 1
- [Providence honors World Series MVP, Classical alum Jeremy Peña](#)  
WJAR, Noviembre 26
- [Providence student wins \\$40K college scholarship](#)  
WPRI, Noviembre 21

## ACONTECIMIENTOS EN EL DISTRITO



### TALLER DE POESÍA

La poeta laureada de Rhode Island, Tina Cane, regresó a [Lauro Elementary School](#) este mes para ayudar a iniciar un taller de poesía de seis semanas. Trabajó con los estudiantes sobre cómo escribir poesía y también realizó varios ejercicios de escritura con ellos. Los estudiantes pudieron ser creativos durante la actividad y escribieron algunos poemas increíbles juntos. ¡No podemos esperar hasta que vuelva a visitarnos!



### TIEMPO CON TJ DEL SANTO

El meteorólogo de WPRI 12, TJ Del Santo, vino a la [Lauro Elementary School](#) para hablar con una clase de ciencias de tercer grado durante su unidad sobre meteorología. Habló sobre su trabajo como meteorólogo y les enseñó a los estudiantes más sobre las herramientas del oficio, los diferentes tipos de sistemas de tormentas y cómo funciona el clima. La clase estaba muy comprometida e hizo muchas preguntas. ¡Gracias por su visita!



### GINNASIO RECIENTE RENOVADO

¡Una noche emocionante para [Mount Pleasant High School](#), ya que inauguraron su gimnasio recién remodelado! Las renovaciones fueron posibles gracias al nuevo fondo rotatorio entre la Ciudad de Providence y PSD. Junto con esta renovación, se han completado varias otras mejoras en todo el Distrito con este fondo, como el reemplazo de calderas, y se completarán más renovaciones en el futuro. Los equipos masculinos, femeninos y unificados de baloncesto tuvieron una contienda en el gimnasio recientemente renovado después de la inauguración.



### PROGRAMA DE BOMBERO DE CTE EN CENTRAL HIGH SCHOOL

¿Está explorando vías CTE para el próximo año? Echa un vistazo al [nuevo Programa de Bomberos en Central High School](#). Los estudiantes experimentaron una simulación de incendio y trabajaron juntos como equipo para resolver problemas y pasar la simulación con éxito. Es un gran programa para cualquier estudiante interesado en la extinción de incendios. La inscripción para los programas CTE comienza en enero de 2023. Puede obtener más información en [www.providenceschools.org](http://www.providenceschools.org).

### SEGUNDA HORA ANUAL DE CODIFICACIÓN

Los estudiantes de [Vartan Gregorian Elementary School](#) participaron en la Segunda Hora Anual de Codificación anual como parte de la Semana Nacional de las Ciencias de la Computación, que se llevó a cabo del 5 al 11 de diciembre. Como parte del evento nacional, los estudiantes participaron en una hora de codificación durante la clase. Todos estaban muy emocionados de participar en la actividad y aprendieron mucho sobre codificación e informática. ¡Haga clic en la imagen de la izquierda para ver un video sobre la Hora de Codificación!

## ¡MARQUE SU CALENDARIO!

- CONCIERTO DE INVIERNO DE FEINSTEIN, 20 de diciembre
- Año Nuevo (No hay clases), Enero 2
- Recesso de Diciembre (No hay clases), Diciembre 23 - Enero 1
- Día de MLK (No hay clases), Enero 16



**Lillian Feinstein & MUSIC School**  
**26th Concierto Anual de Invierno**

Grupos de Canto  
Grupo de Guitarras  
Grupo de Campanas  
Dando en la cafetería

Cuando: martes, 20 de diciembre, 2022  
Primer programa a las 9-9:45 a.m. (grados K-2)  
Segundo programa a las 10-10:45 a.m. (grados 3-5)

Padres, familia y amigos bienvenidos!  
Los estudiantes deben usar un pasaporte negro!

¡Tenemos camisas aquí en la escuela!

[twitter.com/LFMusicPVD](https://twitter.com/LFMusicPVD)

Están sucediendo cosas maravillosas en todo el Distrito, ¡y queremos correr la voz! Si tiene un programa, evento, o una historia increíble del personal o estudiante que le gustaría se dé a conocer, envíe un correo electrónico [communications@ppsd.org](mailto:communications@ppsd.org).